

G E B R U I K S A A N W I J Z I N G

Oticon ♦ Go Pro



CIC, Mini-kanaal, Kanaal, (Half)concha, (Half)concha P Omni



oticon
PEOPLE FIRST

Gefeliciteerd met uw nieuwe digitale hoortoestel(len). Wanneer u de instructies over het gebruik en onderhoud zorgvuldig opvolgt, heeft u optimaal profijt van uw hoortoestel(len) en helpt u de levensduur ervan te verlengen.

Belangrijk

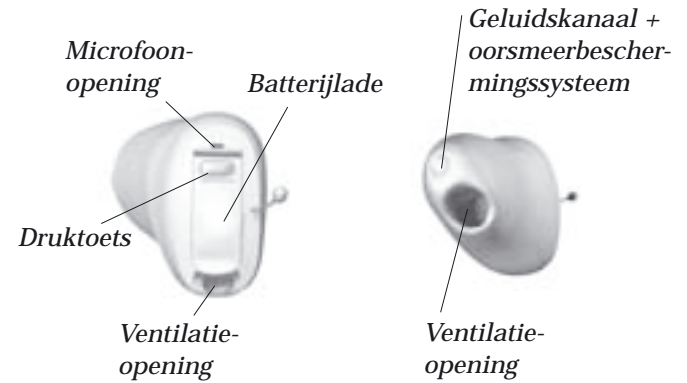
Lees dit boekje zorgvuldig voordat u uw hoortoestel(len). Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over het gebruik en onderhoud van uw hoortoestel(len) en batterijen.

Inhoud

Afbeelding – CIC/Mini-kanaal	5
Afbeelding – Kanaal	7
Afbeelding – (Half)concha	9
Afbeelding – (Half)concha P Omni	13
Aan/Uit	15
Inzetten van uw hoortoestel	16
Druktoets	17
Opties	
<input type="checkbox"/> Optie: Luisterspoel	19
<input type="checkbox"/> Optie: Autophone	21
<input type="checkbox"/> Optie: Volumeregelaar	23
Vervangen van de batterij	25
Dagelijks onderhoud van uw hoortoestel(len)	27
Gebruik van uw hoortoestel(len)	29
Oplossingen bij kleine problemen	34
Internationale garantie	36
Service	36
Waarschuwingen	Gele bladzijden



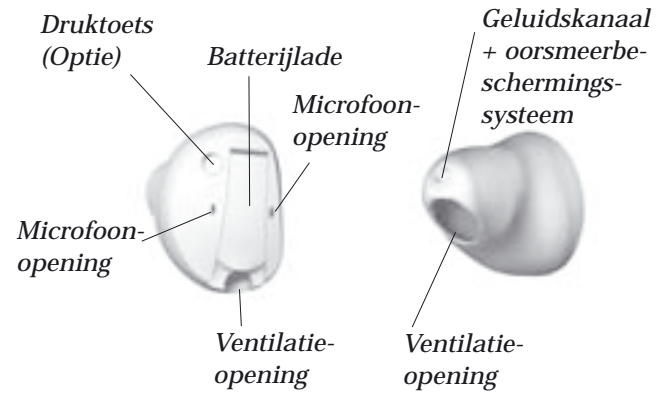
CIC / Mini-kanaal



Batterijtype: 10



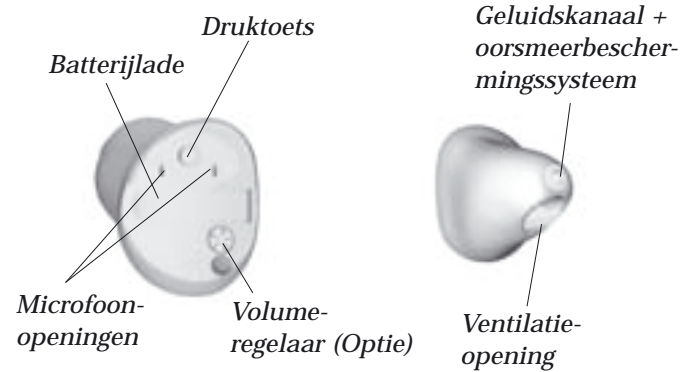
Kanaal



Batterijtype: 10 (zonder druktoets)

Batterijtype: 312 (met druktoets)

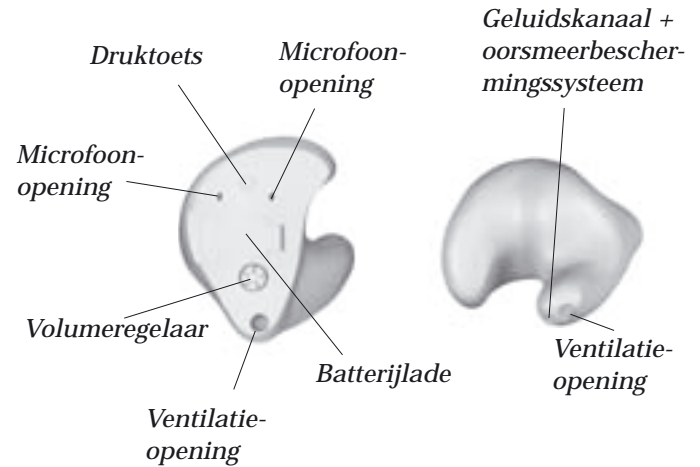
□ (Half)concha



Batterijtype: 312



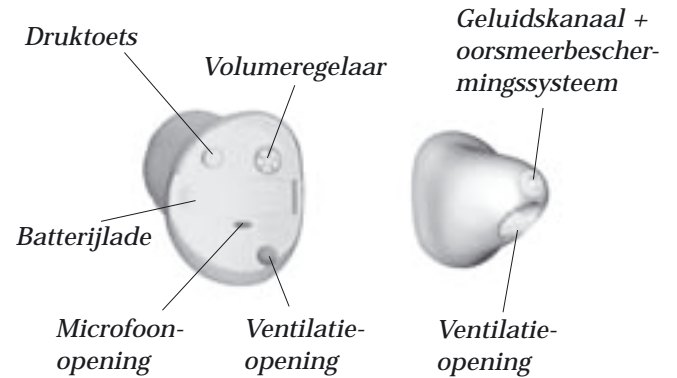
(Half)concha



Batterijtype: 13



(Half)concha P Omni



Batterijtype: 312

Aan/Uit

Aan:

Zet het hoortoestel aan door de batterijlade (met batterij) te sluiten.

Na sluiten van de batterijlade hoort u drie signalen, gevolgd door een aantal 'piepjes'. Dit betekent dat de batterij goed werkt. (Deze functie is niet aanwezig bij CIC en Mini-kanaal-uitvoeringen)

Uit:

Open de batterijlade met uw vingernagel.

Zet uw hoortoestel uit wanneer u het niet gebruikt.
De batterij gaat dan langer mee.

Standby

Door de toets langer ingedrukt te houden (min. 3 seconden) staat het toestel op Standby. Als u de toets nogmaals indrukt, wordt het toestel gereactiveerd.

Gebruik de standby-functie als u wilt dat het toestel tijdelijk stil is wanneer u het in heeft.



Inzetten van uw hoortoestel(len)

- Plaats de tuit van het hoortoestel in de gehoorgang (plaats het rechertoestel met uw rechterhand en het linkertoestel met uw linkerhand).
- Trek het oorleletje iets naar beneden en druk het hoortoestel zachtjes draaiend dieper in het oor. Volg hierbij de contouren van de gehoorgang.

Gebruik de batterijlade NOOIT als handgreep om het hoortoestel in het oor te doen of uit het oor te halen. De lade is hiertegen niet bestand.






Druktoets

Om tussen de verschillende programma's te schakelen, is uw hoortoestel voorzien van een druktoets.

- Het hoortoestel geeft een signaal bij schakelen tussen de programma's.
- Druk voor activering van de programmaschakelaar kort op de toets. Het aantal signalen geeft het gebruikte programma aan.



Uw hoortoestel heeft maximaal 3 programma's.

	Eén signaal, bij schakelen naar programma 1
	Twee signalen, bij schakelen naar programma 2
	Drie signalen, bij schakelen naar programma 3

Hieronder vindt u een beschrijving van de voor uw hoortoestel beschikbare programma's.

Programma 1 _____

Programma 2 _____

Programma 3 _____

Optie – Luisterspoel

De luisterspoel is bedoeld voor het voeren van telefoongesprekken en voor ringleidingen zoals die gebruikt worden in theaters, kerken, of vergaderruimten. De telefoon moet wel geschikt zijn voor het telefoneren met de luisterspoel (een beperkt aantal speciale telefoons).

De luisterspoel wordt geactiveerd door de druktoets. Na het activeren geeft het toestel een aantal signalen.

Op de vorige bladzijde kunt u zien waar het luisterspoelprogramma in uw hoortoestel is geplaatst.



Optie – AutoPhone

De AutoPhone wordt alleen geactiveerd als het hoortoestel zich dichtbij een telefoonhoorn bevindt. Als u een luisterspoel in uw hoortoestel heeft, wordt het luisterspoel-telefoonprogramma geactiveerd. Als u geen luisterspoel heeft, wordt het Akoestische telefoonprogramma geactiveerd.

Na activeren van het Telefoonprogramma hoort u een aantal signalen.

Als het telefoongesprek is beëindigd, keert het hoortoestel automatisch terug naar het vorige programma.

Niet alle telefoons kunnen de AutoPhone activeren; er is een speciale magneet nodig op de telefoonhoorn. De magneet is apart verkrijgbaar bij uw audicien. Volg voor het aanbrengen van de magneet de meegeleverde gebruiksaanwijzing.





Optie – Volumeregelaar

Met de volumeregelaar kunt u het hoortoestel in specifieke situaties op het voor u meest aangename niveau instellen.

- U kunt de regelaar met uw vingertop verdraaien.
- Naar voren draaien maakt het geluid harder.
- Naar achteren draaien maakt het geluid zachter.
- Het gewenste volumeregelaarniveau wordt aangegeven door een signaal. Dit niveau is op uw luistervoorkeur geprogrammeerd. Raadpleeg uw audicien wanneer u dit niveau over het algemeen te hard of te zacht vindt.

Opmerking!

Wanneer u te vaak aan de volumeregelaar moet draaien staat het hoortoestel misschien niet optimaal afgesteld. Raadpleeg in dat geval uw audicien.



Vervangen van de batterij

Wanneer de batterijspanning laag is, hoort u een aantal korte signalen. Dit betekent dat u de batterij moet vervangen.

- Open de batterijlade met uw vingernagel en verwijder de oude batterij.
- Verwijder de sticker van de +-kant van de nieuwe batterij.
- Plaats de batterij zodat het +-teken overeenkomt met het +-teken op de zijkant van de batterijlade.
(In de CIC/Mini-kanaal staat het +-teken niet aangegeven).
- De batterijlade moet makkelijk sluiten. Wanneer u weerstand voelt, is de batterij misschien niet juist geplaatst. Plaats de batterij opnieuw en sluit de batterijlade.



Controle van de batterij:

Na vervanging van de batterij kan het enkele minuten duren voordat de batterij optimaal functioneert. Eventueel vocht op de batterij moet voor gebruik met een doekje worden afgeveegd. Vraag aan uw audicien welk type batterij in uw hoortoestel(len) moet worden gebruikt.

Lege batterijen:

- Lever uw lege batterijen in bij de chemokar of een ander verzamelpunt.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen nooit op te laden.
- Gooi, in verband met milieuvervuiling, uw lege batterijen nooit bij het huishoudelijk afval.
- Probeer lege batterijen nooit te verbranden. Ze kunnen ontploffen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Dagelijks onderhoud van uw hoortoestel(len)

Uw gehoorgang produceert oorsmeer (cerumen) waardoor de microfoon- of ventilatie-opening van uw hoortoestel verstopt kan raken. Om ophoping van oorsmeer te voorkomen is een filter in het toestel geplaatst. Raadpleeg uw audicien over het in uw hoortoestel(len) geplaatste oorsmeerbeschermings-systeem.

Houd uw hoortoestel bij het schoonmaken boven een zachte ondergrond, zodat het bij een val niet kan beschadigen.

- Verwijder oorsmeer rond de ventilatie- en geluidsopening. U kunt hiervoor het meegeleverde gereedschapje gebruiken.
- Open de batterijlade wanneer u uw hoortoestel(len) niet gebruikt, met name 's nachts, om eventueel vocht te laten verdampen.



Vermijd hitte, vocht en chemicaliën

Leg een hoortoestel nooit in de buurt van open vuur, of in een in de zon geparkeerde auto. Doe het toestel uit bij douchen, als het hard regent en in vochtige ruimten, zoals een stoombad of sauna. Droog uw hoortoestel nooit in een oven of magnetron.

Als uw hoortoestel toch aan vocht heeft blootgestaan, kan dit invloed hebben op de prestaties. Het gebruik van een droog-etui kan deze problemen helpen voorkomen en de levensduur van uw hoortoestel(len) verlengen. Raadpleeg uw audicien voor meer informatie.

De chemicaliën in cosmetica, zoals parfum, after-shave, haarlak, insectenspray of zonnebrandcrème kunnen uw hoortoestel beschadigen. Doe uw hoortoestel daarom uit als u dergelijke producten gebruikt. Was na gebruik uw handen en zorg dat ze volledig droog zijn voordat u uw hoortoestel(len) weer in zet.

Gebruik van uw hoortoestel

Het kost tijd om aan uw nieuwe hoortoestel(len) te wennen. Hoelang deze gewenning duurt, zal verschillen van persoon tot persoon en is afhankelijk van een aantal factoren, zoals de mate van gehoorverlies, of het al eerder hebben gebruikgemaakt van een hoortoestel.

Zeven eenvoudige stappen om beter te verstaan

1. Thuis, in een rustige omgeving

Probeer te wennen aan de nieuwe geluiden in uw eigen omgeving. Luister naar de verschillende achtergrondgeluiden en probeer elk geluid te identificeren. Sommige geluiden kunnen anders klinken dan u gewend was, zodat u ze opnieuw moet leren herkennen. Op den duur zult u gewend raken aan de zachte geluiden in uw omgeving – raadpleeg uw audicien wanneer dit niet gebeurt.

Als u vermoeid raakt, kunt u het hoortoestel gerust even uitdoen en een poosje rusten. Geleidelijk zult u leren het toestel langere perioden in te houden, zodat u er al snel de hele dag baat bij hebt.

2. Een gesprek met één persoon

Ga met uw gesprekspartner in een rustige ruimte zitten. Kijk de spreker aan, zodat u de gezichtsuitdrukkingen goed kunt zien. U kunt nieuwe spraakgeluiden ervaren die in het begin misschien wat vreemd zijn. Wanneer de hersenen eenmaal aan deze nieuwe geluiden gewend zijn zal het verstaan helderder worden.

3. Luisteren naar radio of televisie

Begin met luisteren naar het nieuws, de presentatoren spreken meestal duidelijk. Ga daarna pas luisteren naar andere programma's.

Wanneer u moeite heeft met het volgen van radio en televisie, kan de audicien advies geven over aanvullende hulpmiddelen. Als uw hoortoestel een luisterspoel heeft, kunt u profijt hebben van een ringleidingstelsel.

4. Een gesprek met meerdere personen

In een gesprek met meerdere personen is er vaak veel achtergrondlawaai aanwezig. Probeer daarom uw volledige aandacht te richten op degene naar wie u wilt luisteren. Als u iets niet heeft verstaan, kunt u gerust om herhaling vragen. Tenslotte mist iedereen weleens een woord.

5. Het gebruik van een luisterspoel in een kerk, theater, of bioscoop

Een groot aantal kerken, theaters en openbare gebouwen heeft vaak een zogenaamde ringleiding. Deze systemen zenden een draadloos geluid uit dat u met de luisterspoel van uw hoortoestel (luisterspoelprogramma) kunt ontvangen. Over het algemeen is er een aanduiding dat de lokatie een ringleidinginstallatie heeft. Er zijn ook ringleidingssystemen voor in huis, waarmee u het geluid van uw televisie of radio rechtstreeks in uw hoortoestel ontvangt. Raadpleeg uw audicien voor meer informatie.

6. Gebruik van de telefoon

Houd bij telefoneren de telefoonhoorn schuin tegen uw jukbeen, zodat het geluid rechtstreeks in de microfoonopening terecht komt. Zo zal het hoortoestel niet fluiten en bent u er zeker van dat u het gesprek onder de beste omstandigheden kunt volgen. Wanneer u de hoorn op deze manier vasthoudt, moet u gericht in de microfoon van de telefoon spreken om te zorgen dat uw gesprekspartner aan de andere kant van de lijn u óók goed kan verstaan.



Als uw hoortoestel is voorzien van een luisterspoel en uw telefoon een ingebouwde ringleiding heeft, kunt u uw toestel op het luisterspoelprogramma zetten om de geluidswaarde verder te verbeteren.

Bedenk dat de luisterspoel in een hoortoestel storingsgeluiden kan opvangen van elektronische apparaten, zoals fax-apparatuur, computers, televisies en dergelijke. Zorg voor een afstand van 2 à 3 meter wanneer u het luisterspoelprogramma gebruikt.

7. Draadloze en mobiele telefoons

Uw hoortoestel voldoet aan de meest strikte normering van de International Electromagnetic Compatibility. Niet alle mobiele telefoons zijn echter geschikt voor gebruik met een hoortoestel. Gebruik de microfoonpositie, tenzij u een speciale halslus (loopset) voor uw mobiele telefoon heeft waarmee u met behulp van het luisterspoelprogramma kunt bellen. De hoeveelheid storing kan te maken hebben met de specifieke eigenschappen van uw mobiele telefoon.

Gebruik uw hoortoestel de hele dag

De beste manier om beter te gaan horen is om te oefenen totdat u uw hoortoestel(len) de hele dag comfortabel kunt dragen, omdat onregelmatig gebruik van een hoortoestel meestal niet het volledige profijt oplevert.

Uw hoortoestel kan uw gehoorverlies niet herstellen, noch een gehoorverlies voorkomen of verbeteren. Het kan u echter wel helpen beter gebruik te maken van de hoormogelijkheden die u heeft. Gebruik altijd beide toestellen wanneer u twee hoortoestellen heeft. Kunnen horen met twee oren is net zo belangrijk als kunnen zien met twee ogen.

De belangrijkste voordelen van het gebruik van twee hoortoestellen:

- Beter kunnen horen waar geluiden vandaan komen.
- Beter verstaan in lawaaige omstandigheden.
- Een 'voller' en aangenamer geluidsbeeld.

Oplossingen bij kleine problemen

Klacht	Oorzaak	Oplossing
Fluitend of snerpend geluid	Opgehoopt oorsmeer in de gehoorgang	Laat uw gehoorgang onderzoeken door uw (KNO-)arts
	Het hoortoestel zit niet goed in het oor	Zet het hoortoestel opnieuw in het oor (blz 16)
Geen geluid	Oorsmeer in de geluidsopening	Maak de geluidsopening schoon en laat de audicien zonodig het oorsmeerbeschermingssysteem vervangen (blz 27)
	Oorsmeer in de microfoonopening	Veeg de microfoonopening schoon met een borsteltje
	Batterij is leeg	Vervang de batterij (blz 25)
	Roest of vuil op de batterijcontacten	Open en sluit de batterijlade enkele keren of vervang de batterij (blz 25)
Sputterend geluid, geluid is zwak of valt weg	Roest of vuil op de batterijcontacten	Open en sluit de batterijlade enkele keren of vervang de batterij (blz 25)
	Roest of vuil op de batterij	Wrijf de batterij met een doek droog of vervang de batterij (blz 25)
	De batterij is leeg	Vervang de batterij (blz 25)

Raadpleeg uw audicien wanneer de bovenstaande oplossingen niet afdoende werken.

Internationale garantie

Oticon hoortoestellen hebben een beperkte fabrieksgarantie voor de eerste 12 maanden. Deze beperkte garantie dekt fabricagefouten en materiaaldefecten van het hoortoestel zelf, maar niet van accessoires zoals batterijen, slangetjes, oorsmeerfilters, enz..

De garantie geldt NIET voor schade, defecten, of uitval door een ongeluk, onjuist gebruik of misbruik, onzorgvuldigheid, reparaties door ongeautoriseerden, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen aan het oor, schade door vreemde voorwerpen of zaken in het toestel, of onjuiste instelling door de aanpasser.

De bovenstaande garantie heeft geen invloed op uw eventuele rechten volgens de van toepassing zijn de nationale wetgeving betreffende verkoop van consumptiegoederen. Uw audicien kan een uitgebreider garantie hebben gegeven dan deze beperkte garantie. Raadpleeg voor meer informatie uw audicien.

Bij problemen met uw hoortoestel

Bij problemen kunt u het beste even naar de audicien gaan. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen daar ter plaatse worden verricht.

Oticon Garantiecertificaat

Naam: _____

Audicien: _____

Adres audicien: _____

Telefoon audicien _____

Aankoopdatum: _____

Garantieperiode: _____ Maand: _____

Links: _____ Serienummer: _____

Rechts: _____ Serienummer: _____

Batterijtype: _____



Gooi, in verband met milieuvuiling, uw lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval.

*Oticon A/S
9, Kongebakken
DK-2765 Smørum*



www.oticon.nl

